

CHÍNH SÁCH BẢO MẬT CỦA TRƯỜNG HỌC

NHỮNG CÂU HỎI THƯỜNG GẶP - DÀNH CHO PHỤ HUYNH

Chính sách Bảo mật của Trường học thông báo cho cộng đồng nhà trường biết rằng nhà trường có thể chia sẻ thông tin về học sinh để thực hiện nhiệm vụ cốt yếu giáo dục và hỗ trợ học sinh của trường.

Chính sách Bảo mật của Trường học thiết lập khuôn khổ 'cần biết' rõ ràng khi nhân viên nhà trường chia sẻ thông tin về học sinh với nhân viên khác cần biết thông tin này để làm nhiệm vụ. Điều này phù hợp với luật bảo mật thông tin cá nhân Victoria.

Chính sách này áp dụng với ai?

Chính sách này áp dụng với tất cả nhân viên trung ương, khu vực và các trường như Hiệu trưởng, giáo viên, giáo viên thỉnh giảng, nhân viên xã hội, nhân viên an sinh, nhân viên phụ trách thanh thiếu niên, y tá, nhân viên Dịch vụ Hỗ trợ Học sinh (Student Support Service officer, SSSO) và tất cả chuyên viên y tế phụ trợ. Điều này có nghĩa là khuôn khổ 'cần biết' ở phần dưới cũng áp dụng với tất cả nhân viên nhà trường, dù là nhân viên, cơ sở cung cấp dịch vụ (nhà thầu) và các đại diện (dù có được trả tiền hay không) của Bộ.

Cần biết

Tất cả nhân viên nhà trường có thể, và phải, chia sẻ thông tin về học sinh với nhân viên khác 'cần biết' thông tin đó để cho phép nhà trường:

1. **giáo dục** học sinh (bao gồm lập kế hoạch cho nhu cầu cá nhân hoặc giải quyết các trở ngại về học tập)
2. **hỗ trợ** an sinh và sức khỏe về mặt xã hội và tình cảm của học sinh
3. chu toàn nghĩa vụ **pháp lý**, bao gồm:
 - thực hiện các bước hợp lý để giảm thiểu nguy cơ gây hại có thể lường trước được đối với học sinh, học sinh khác, nhân viên hoặc khách tới thăm (trách nhiệm bảo toàn an sinh)
 - thực hiện các việc điều chỉnh hợp lý cho học sinh khuyết tật (đạo luật chống phân biệt đối xử)
 - cung cấp môi trường học tập an toàn và an ninh (đạo luật sức khỏe và an toàn nghề nghiệp).

Ai quyết định ai 'cần biết'?

Tùy theo chỉ thị của Hiệu trưởng, mỗi nhân viên sẽ quyết định ai cần biết thông tin nhất định và liên quan về học sinh, dựa trên khuôn khổ 'cần biết'.

Chia sẻ thông tin liên quan với nhân viên khác 'cần biết' rất khác với những cuộc trò chuyện hoặc tán gẫu lúc nhàn rỗi.

Nhân viên nhà trường được biết rất nhiều thông tin quan trọng về học sinh. Nhân viên phải sử dụng tất cả thông tin cá nhân và sức khỏe một cách tế nhị và tôn trọng, và không chia sẻ thông tin cá nhân đó ngoài lý do 'cần biết' này.

Thông tin và hồ sơ nào có thể được chuyển cho trường công lập tiểu bang Victoria mới của học sinh?

Khi học sinh đã được nhận vào học tại trường công lập khác tại tiểu bang Victoria, trường cũ có thể cung cấp thông tin cá nhân và sức khỏe về học sinh đó cho trường mới.

Điều này có thể được thực hiện theo bất kỳ và tất cả, các cách thức dưới đây:

- lời nói: giữa hiệu trưởng (hoặc đại diện hợp lệ).
- văn bản: cung cấp bản sao hồ sơ học sinh (bao gồm các báo cáo sức khỏe) cho trường mới
- điện tử: bao gồm thông qua chức năng chuyển CASES21; Hệ thống Trường hợp Học sinh (Case Student Case - SOCS) và/hoặc qua email.

Hiệu trưởng (hoặc đại diện hợp lệ) xác định thông tin nào sẽ được cung cấp cho trường công lập mới tại Victoria dựa trên khuôn khổ 'cần biết':

Trường mới 'cần biết' thông tin gì để giáo dục hay hỗ trợ học sinh chu đáo và chu toàn các nghĩa vụ pháp lý của trường?

Khuôn khổ 'cần biết'

Trách nhiệm bảo toàn an sinh (Duty of care)

Trách nhiệm bảo toàn an sinh của nhà trường đối với học sinh có nghĩa là Hiệu trưởng hoặc thành viên ban giám hiệu cần biết về bất kỳ **nguy cơ gây hại có thể lường trước được một cách hợp lý** đối với **bất cứ người nào** vì hành vi, khuyết tật, hoàn cảnh gia đình của học sinh hoặc bất kỳ hoàn cảnh nào khác liên quan đến học sinh.

Ví dụ, nếu có nguy cơ có thể lường trước được đối với bất cứ người nào vì học sinh:

- biểu hiện hành vi bạo động
- là nạn nhân bị bắt nạt hay thủ phạm bắt nạt, hành hung hoặc hành vi mang tính cách tình dục không phù hợp với độ tuổi
- có vấn đề về tình cảm, an sinh hoặc tự hại bản thân

thì nhân viên phải **báo cho Hiệu trưởng** (hoặc thành viên khác trong ban giám hiệu nhà trường) **biết**.

Sau đó Hiệu trưởng sẽ chia sẻ thông tin liên quan với bất cứ nhân viên nào khác cần biết vì họ phụ trách, hoặc giám sát, học sinh này. Nhân viên phải cho Hiệu trưởng biết đủ thông tin liên quan cần thiết để chu toàn trách nhiệm bảo toàn an sinh của chính mình – để rồi Hiệu trưởng cũng có

thể chu toàn trách nhiệm bảo toàn an sinh của Hiệu trưởng.

Điều quan trọng là khi có nguy cơ gây hại có thể lường trước được một cách hợp lý, nhân viên nên hành động theo thông tin đó và chia sẻ thông tin với nhân viên khác 'cần biết', ngay cả khi học sinh hay phụ huynh yêu cầu không chia sẻ thông tin.

Đạo luật chống phân biệt đối xử

Nghĩa vụ nhà trường phải cung cấp **các điều chỉnh hợp lý** cho học sinh khuyết tật (bất kể học sinh này có hội đủ điều kiện đối với Chương trình dành cho Học sinh Khuyết tật hay không) có nghĩa là thông tin liên quan về tình trạng khuyết tật và nhu cầu của học sinh phải được chia sẻ với tất cả nhân viên làm việc với hoặc giám sát học sinh này.

Đây là điều cần thiết để nhà trường có thể đưa ra các quyết định đúng đắn về các điều chỉnh hợp lý và sau đó thực hiện các điều chỉnh đó.

Đây cũng là điều cần thiết để chu toàn trách nhiệm bảo toàn an sinh đối với học sinh đó (ví dụ như học sinh bị vấn đề sức khỏe có thể cần được điều trị).

Điều này có nghĩa rằng thông tin liên quan phải được chia sẻ với nhân viên phụ trách hoặc giám sát học sinh này, để họ có thể:

- hiểu khuyết tật của học sinh và nó ảnh hưởng như thế nào đến việc học hành và an sinh về mặt xã hội và tình cảm của học sinh này
- thực hiện các điều chỉnh hợp lý ở trường, kể cả hiểu tất cả các khuyến nghị của các chuyên viên điều trị học sinh.

Nhân viên nhà trường sẽ tuân thủ các chính sách liên quan của trường khi giao tiếp với phụ huynh, như chính sách an sinh và chính sách hành vi. Hãy truy cập trang mạng trường quý vị để biết các chính sách liên quan.

Nhân viên nhà trường luôn sẵn sàng cung cấp thêm thông tin về các chính sách của trường và việc xử lý thông tin cá nhân hoặc quý phụ huynh hãy liên lạc với Nhân viên Đặc trách Bảo mật (Privacy Officer) DET tại privacy@edumail.vic.gov.au